

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

8-1/30-3/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. 'Εξεταζόμενος τόπος (χωρίον, καμπόσις)... Μυρσίνη.....
(παλαιότερον ὄνομα :), 'Επαρχίας... Γρεβενῶν.,
Νομοῦ... Γρεβενῶν.....
2. 'Ονοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ν. Μωχοῦ
Αδαμόπουλος..... ἐπάγγελμα Διδάσκων.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ... Μυρσίνη - Γρεβενῶν.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... Τέσσαρες μῆνας
3. 'Απὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Σοφίῳ Κατακισσοῦ καὶ
... Ζαῖββα.....
ἡλικία... 66.... γραμματικαὶ γνώσεις... Εἰς Λυμπεῖον.....
..... τόπος καταγωγῆς Μυρσίνη - Γρεβενῶν
ἔτη Τουρκίας... Νομὸς Φωκίας... ἑπαρχία Γαβρὰ καὶ Λιγυρίας
β) ἑλπίδα... Μυρσίνη - Γρεβενῶν... εἰς Λυμπεῖον

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; Ἑδιωκί, βοσκαστοποι, δέν, ὑπάρχον, Αἰὰ
βοσκίον, προωρίζοντο, καὶ ἀνώμαλα μέρη καὶ καὶ κορυφαὶ καὶ δασύ
'Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ;
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας ("Ελληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
... καμινιάς... αἰμαρνεῖας... καὶ ἑλληνιάς... οὐρανεῖας... ἑλπίδα...
- 3) 'Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; ... Ο. Πατήρ, διετήρη... τὴν περιουσίαν... ἐφ' ὅσῳ ἐστὶν... Καὶ
... διὰ... ἀποθήκη... διανέμει... καὶ... τὴν...

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; Ἀσχολοῦνται . συγχρόνως . μὲ . τὴν . γεωργίαν . καὶ . κτηνοτροφίαν . Ἄρχει ἡγεσ . ἀμφοτέρων .

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; Ἀσχολοῦνται . καὶ μὲ τὴν . γεωργίαν . πρὸς τὴν ἀμφοτέρων .

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ἔργαται . ὡς . ἄτομα .

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.) ἄλλως ἔργαται . Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

Ἀσπαστοῦ . ὑποδεδειγμένοι . τὴν γεωργίαν . καὶ . κτηνοτροφίαν .

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) ἔως χρήματα καὶ εἶδος

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ἐποχικῶς ὡς . διαφόροι . ἀμοιβῆς . καὶ . διαφόροι . χωρία .

ἐλάμβανον . ἡμερομίσθιον . 15 . - 20 . ἡμέρας .

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ἔως . χρησιμοποιοῦνται . καὶ προήρχοντο . ὡς . πτωχοί . καὶ . ἐν τῇ μὲν . ἀσπαστοῦ .

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... ἔως . τούτων . μισθώματα . καὶ . ἔργαται .

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-αματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... ἐποχικῶς ὡς ἔργαται . καὶ . κτίσται .

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

... Μόνον... με... Ζωϊκὴν... κάλυψιν... καὶ... Ζωϊκὴν...
... ὀργώμα...

- 2) Πότε ἐγένετο τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Ζωϊκὴν... ἀπὸ... 1935... καὶ... Ζωϊκὴν... ἀπὸ... 1949.

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... Ἀπὸ... 1924... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... καὶ... ἀπὸ... 1935... οἰκιστὴν... μηχαναί:.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... Μονόφτερο... καὶ... δίφτερο... εἰς τὸν Πανεπιστήμιον... μέχρι... 1922... διὰ ἐχρησιμοποίησιν... ἐχρησιμοποιεῖτο... ὑπὸ... τῆς... ἀπὸ... 1922...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- | | | | |
|--------------|-------------|----------------|------------------|
| 1. Χερσὶς... | 4. ΣΥ.ΝΙ... | 7. Τ.Ι.ΜΟΝΙ... | 10. Σ.Φ.Ι.Ν.Α... |
| 2. Οὐρά... | 5. Αὐκία... | 8. | ... |
| 3. Φερό... | 6. Σπαδί... | 9. | ... |

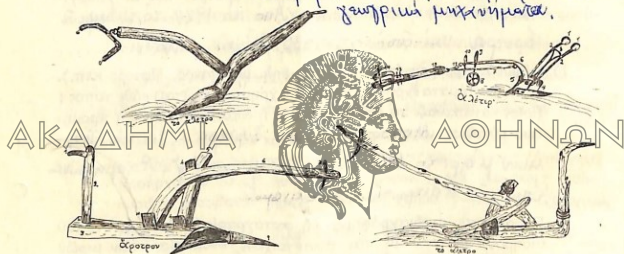


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... Ἀπὸ... 1952...
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Ἀπὸ... 1956...

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *Ροβέρτος καὶ Ἰωάννης*
 5) Μηχανή ἀλωνισμού ... *Απὸ τοῦ 1935*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Οἱ ἀγριώτεροι τοῦ χωρίου μοῖραι τιν. Οἱ χοίροι φρόραζαν ἐπὶ αὐτὸν*

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Σήμερον δὲν ὑπάρχει χρησιμεποιοῦνται γεωργικὰ μηχανήματα.*



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. ... <i>Χερουλή</i> | 6. ... <i>Τιμόνι</i> |
| 2. ... <i>Οὐρά</i> | 7. ... <i>Τιμόνι</i> |
| 3. ... <i>Ζιτήριγμα</i> | 8. ... <i>Ρόδα (τροχάκι)</i> |
| 4. ... <i>Οὐρά</i> | 9. |
| 5. ... <i>Χυλὶ</i> | 10. ... <i>Τιμόνι</i> |
| | 11. |
| | 12. |
| | 13. |
| | 14. |
| | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὑνὶ. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

... ἦτο . μιᾶς . μορφῆς .



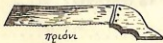
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; Ἰσίο . . . πικνί . . . ὀρθο . . .
... ὀρθο . . . πικνί . . . ὀρθο . . .

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; Ὁ . . . ξύλου . . .



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.) . . .

... Ἰσπερ . . . πριόνι . . . ἀρίδι . . . ξυλοφαί . . . ἀρνάρι . . .



πριόνι



ἀρίδα

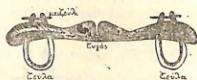
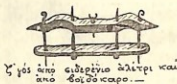


ρινὶ ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) ; „ βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *Β. Ο. Ε. Σ., ἀροτρα. καὶ βουβαλ. ...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *Ἐχρησιμ. βο. καὶ οἰ. κύνες. δύο. σῆα.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῦλες, πιζεῦλια κλπ.). *1/. Ζυγός 2/. Ζεύλα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

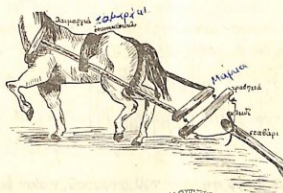
10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχού : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτόν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ζυγίνο. ... κουλλούρι. ... καὶ. προσδένεται. ... με. ... λουρί. ... ἐς. ... τὸ. μέσον. τοῦ. ζυγός. με. πύρ. α.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Δὲ ἐγίνετ. ποτὶ.*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆναι
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίαισις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας ἄνδρας, καὶ γυναῖκα ἔχοντες ἐχρησιμοποιοῦν... εἰς ἡμέραν... καὶ ἐν ἑκαστῇ ἐποχῇ... ἢ αὐτῇ... ἐκινῶνται...

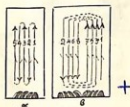
- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἴ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .
ταῖς βοδαῖς... αὐτὰς χεῖρας... ταῖς
ἐπὶ... τοῖς... ἐπὶ... διὰ... ταῖς... ταῖς...
ἀποκρίσεις... μόνοι... ἐξέχουσιν... ἐπὶ... ἀποκρίσεις.....
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηρεὺν ἄροτρον.....

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
Τὰ ἄκρα μὲ τὸ σχοινί... Τὰ κέρατα μὲ τὴ βουλήν-
τρα...

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Μὲ τὸ ξύθινον ἄροτρον... καὶ αὐθιόν... γραμμὴν.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ αγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμες, θιασιές, μεσθράδες κ.λ.π.); ... ἐγίνετο με σποριάς.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιὰν; Μὲ αὐλακίαν.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ... Μὲ τὸ ὑνί, δια ξυθίου καὶ ἄροτρον, πλαγίως.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... εἰς ἕνα καὶ ὀργώματα

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Γίνονται δύο ὀργώματα...

Τὸ πρῶτον... γίνεται τὸν Μάϊον ἢ Ἰουνίου ὀργώματα. Τὸ δεύτερον... ὡς καὶ τὸ τέλος τοῦ Ἰουνίου ἢ Αὐγούστου. καὶ ἕνα... καὶ μετὰ τὴν σποράν τὸν Σεπτέμβριον.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Ἡ ἴδια διαδικασία μόνον... γίνεται ἐκτενέστερα ὡς τὸν Μάρτιον καὶ Ἀπρίλιον.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀπαράτου τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ἔνα ἢ δύο ἔτη.

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; Δύο ὀργώματα εἰς χωράφι ὡς ἐνωτέρω.

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Διδαλὶ καὶ... καδί.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ π.κ. αὐρον. τὴν β. μίντρα. ὅπου ἔχει τοσοδευτὴν. εἰδ. τρένις. ζύβρα, ὡς π. ἰχθυοφράφον... ὕμν...*

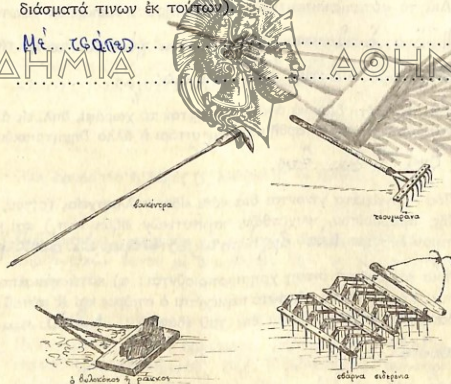
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Γίνεται μὲ δίκαιον καὶ ζιγνῆ.... (σβάρνα.. ἢ.. ἀχμαδία...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μὲ τσάπα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Τάβλα, καμάρ, ὡς τὸ ἰχνογράφημα δρῶν

.....

.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Ἡ γυναικα . καὶ . τὰ . τῶνα . . βαυδνητικοὶ . ἔργασίαι

ἑὸς . κατεργασ . τῶν . δρῶν . , ὡς τῶν . τῶν . δρῶν , καὶ ἑὸς . καὶ . .

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

Τὰ . ὑπερρωτικά . καὶ ποταμικά

Ματα . ἢ . ἱρία

.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ . ὡς τῶν . καὶ ὡς τῶν

.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

ἢ . ὡς τῶν

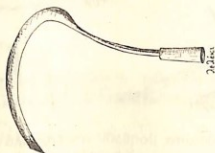
.....

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α.' Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Μὲ τὰ δρεπάνι...*



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Σήμερον δὲ εἶναι ἐν χρήσει, ὅμοια τῶν ἱερογραφημένων.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μὲ κόσσεσ...*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

Ὁμαλὴ, ὡς τὸ ἱερογραφημένον.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

Μὲ ξύλον, ὡς αὐτογραφημένον. ἤτοι δρεπάνι...

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) . *Οἱ βιθιευρῆται*.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . *Τὰ βιθρια μετ' ὀδρωσιν, καὶ βιθρια διὰ τῶν χειρῶν. Ἐν βιθρια*.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. . *Εἰς... ὅπου... ἐπὶ τῇ μέτρῃ*.....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμίδες, πιάσματα, χεῖρες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; . *Οἱ ἴδιοι... ἐπὶ τῷ ἐδάφει... καὶ οἱ βοῦται... καὶ δέκοντες καὶ ἀμυννιάσαντες*.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶννται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) . *Διὰ τῆς τῆς δράγμα-τα μετὰ... καὶ οἱ στάχυες πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν*.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. χερίδι



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν

σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποιοῦν ;
ἄνδρες καὶ γυναῖκες. ὑπάρχον καὶ ἀπῆλ-
μαῖοι. θερισταί

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οὐνοματολογίαν)

ἡμερομισθίον... εἰς χρῆμα καὶ εἰς εἶδος μετὰ
παροχῆς φαγητοῦ

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

εἰς τὴν ἀριστερὰν χεῖρα ἐνδύονται σαλιμα-
ντιά καὶ εἰς τὴν μέσην ἐδύτην μεμβρανὴν
ζώναν

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίστῃ ὁ θερισμός ;

Αποτιμάτο να γίνει η αρχή Διεύθυν ή
Τεταρτη.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐτραγουδοῦσαν...*

παραστάς ἐν τῇ κοίτῃ... (Ψψ. πρ. ἰερ. &
 χριστ. πρ.)... 50 ὁ ἁγ. πρ. ὁ βασιλ. &
 ἐν τῇ Ἀποκ. 4. & m.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

[illegible]

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ... T. wp. ἔσπερον

Sivkay... les... co... opvi... Supuniaska...

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Οἱ θηριεῖς... ἡ καὶ αἱ βοῦδοι δένον... τὰ δεμάτια με βοτάνην... στάχυα (χαρὶ βοτάνη).....

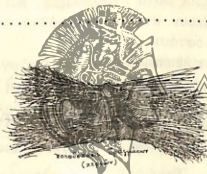
.....

.....

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ἐξήσαντες... θυμωμένοι.....

.....

.....

.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Ὡς... Τυρρείου*
ἀπὸ... τοῦ... 1.7.22... δὲν... μετακινεῖται... χεῖμα...
Μόνα... δὲ... τὴν... περιορῶ... ἐκτετακτὴ... μετακινεῖται...
ὁρῶ... αὐτὴν... αὐτὴν... ἐκτετακτὴν... ..

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν... *Τὸ... βγάλσιμο... τοῦ... σχηματίζω...*
ἐγίνετο... μὲ... τοῦ... σκαπτοῦ... ὡς... τοῦ... μηχανήματος...
ἐκτετακτὸ... καὶ... μὲ... τοῦ... τοῦ... ὡς... τοῦ... μηχανήματος...
ἐκτετακτὸ... τοῦ... ὡς... τοῦ... τοῦ... μηχανήματος...

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... ..

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *τὸν... Μαΐον... μὲν... μὲ... καὶ...*
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)... ..

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) . . . δίνοντο . . . δερμάτια . . . χωρίο . . . έρχη
 . . . ζώον . . . διατάσσον . . . έκκαταδημύοντο . . . και . . . χύμα . . .
 . . . έδωκαν . . .

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τών δερματιών προς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο προς τουτο επί τόπου εις τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εις ἄλλην θέσιν, π.χ. εις τὸ άλώνι, εις τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

. . . μεταφέροντο . . . εἰς τὸ χωράφι . . . εἰς τὸ αὐλόν . . .
 . . . εἰς τὸ αὐλόν . . .

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινος τόπου λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως ;

. . . καταδεδωκέντο . . . εἰς τὸ αὐλόν . . .
 . . . και . . . εἰς τὸ αὐλόν . . .

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι ;

. . . αὐλόν . . .

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ;

. . . εἰς τὴν αὐλὴν . . . τοῦ χωρίου . . .
 . . . ἡσάν . . . εἰς τὴν αὐλὴν . . .

- 5) Τὸ ἀλώνει ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσότερας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Κάθε οἰκογένεια... ἤτοι... ἰδιωτὸν καὶ... ἑμπν...

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

Απὸ... καὶ...
ἐξου... μέχρι... ἐξου... ἀναμ...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστον καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... Με... καὶ... καὶ...

Χώματος... ἑμπν... καὶ... καὶ... καὶ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

ἑμπν... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

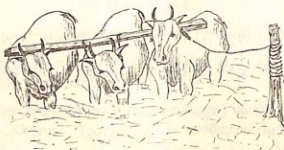
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... καὶ...

Ὡς... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Δὲ... ἐχρησμεύοντες... ἀλῶνι... με' ἀλωνόσμων...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

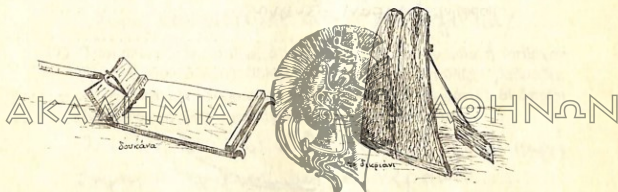
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυὸ μέτρων (καλούμενος στηγρός,
στρούλαυρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ εἰς ἀπὸ τῶν
τα σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ αὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Δὲν... ἐκίνατο... εἰς ἀλώνισμα... εἰς αὐτὸς... τοῦ...
... ἐρῶν...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον με' τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὴ περὶ τὸν
λαιμὸν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δοκάνια, δοκρίανι, βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Ἐχρησιμοποίησε... τοῦτο... τὸ... μηχανήμα... εἰς τὴν
δοκάνι... αὐτὴν... εἰς... ἐκ... μακρῶν... μίτρον... αὐτὴν... αὐτοῦ
ἀίδου... (Τεταρτημοσέκοντος)... τοῦ... τοῦ... εἰς... ἐξευγ-
μένων... ζώων... ὅλα... τὰ... δημητριακά... ἠλωνίζοντο
εἰς... αὐτὴν... τοῦ... τοῦ...

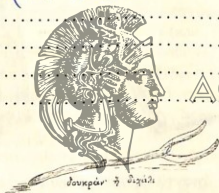
- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει τὸν ὀκτώβριον... ἀρχὴν... μετὰ τὴν... ἡμερᾶν...
τοῦ... ἡλίου... καὶ... χειμῶνα... τοῦ... ὁλοκαυρῶντος... ὥρα,

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): Δουκράνι... ξύλον.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχυν ; ... Ναί... ἔπειτα... ἀνεπαύνη... καί...

βιόχρυα.....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' ἐκέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Ἐχρησιμοποιεῖται βουκέντρα διὰ τὰ βοσκόμενα...
βουρβάντρα... διὰ τὰ... ἔλα.....

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *Ἀρχαῖα . . . ἑπτὰ . . . καὶ . . . ἑνὲν . . . καὶ . . . ἑκατὶ . . .*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) . . *χωρία (ἀλωνισθέντα) . . . καὶ . . . καὶ ἄχνηδια . . .*

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰς τοῦ ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστοὶ καὶ ἀγωνισταί), οἱ ὅποιοι εἶχαν βρόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν *ἑνὲν . . . ὁ ἴδιος . . . καὶ . . . χωρία . . . καὶ . . . καὶ ἄχνηδια . . .*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). . . . *ἑνὲν . . . ἐργαλεῖον . . . ἑνὲν . . .*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; *ἑνὲν . . . ἐργαλεῖον . . .*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ σιτοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... *Καὶ τὸ ἀλώνισμα
ἐτραγουδοῦντο... καὶ ἴδια... τραγούδια... μὲ καὶ τοὺς ἐν-
ριθμοὺς εἰς τὴν ταρχυμὴν... ἤρθεσαν*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταγισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... *1935... πρόσωπον*

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα* (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα* πῶς λέγεται τοῦτο* (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικριγιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *ζωρῶνται μὲ τὸ δικριάνι, κερα-
λαῖ... καὶ κανίτζι... τὸ ἀπὸ τὸ ἐπὶ τὸν ἀχῆρα*



*Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

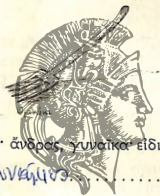
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο...

ἔθιμον... ὁ καρφώνεται... εἰσέρχεται...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο...

Μὲ τὸ... καρφύρι... ὁ θρινάκι... ὡς... ἐξ... ἑκακιστομένη...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνέμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἄνδρας... γυναῖκα... ἑκακιστομένη...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἄλωνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

ἄλονται... ὁ καρπὸς... ἀποχωρίζεται... μετὰ... ὡς... ἑκακιστομένη...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλωνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἄλωνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

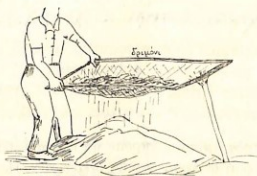
Κρήτη: ξεβαβούλισμα καί καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο *ἔλ. γίνεται δώκεν ἐλάνειον.*

- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;
.. Μετὰ τὸ ἀνέμινον.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἡ δὲ ἀλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .. εἰς .. ἀγροῦντας .. οἱ .. ὀφείλου .. ἔσονται ..
 ἔκτελει .. ἀγροῦντας .. εἰς τὸ .. ἀγροῦντας ..

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

ὡς .. εἰς .. χωρὶς .. τὸ .. ὅποια .. εἰς .. χωρὶς .. χωρὶς .. χωρὶς ..
 ἔκτελει .. εἰς .. χωρὶς .. εἰς .. χωρὶς .. εἰς .. χωρὶς .. εἰς .. χωρὶς ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

... εἰς .. χωρὶς .. χωρὶς ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ἀναμμη .. φωτιᾶς .. γίνεται .. μόνον .. πῶς .. ἀποκριές ..

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

Τῇ Κυριακῇ .. τῇ Ἀποκριᾷ .. τὸ βράδυ .. ὡς .. ὡς .. ὡς .. ὡς ..

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

φανός.....

β'. 1) Ποιοί ἀνάπτουν τήν πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος ἄλλος ;...

.....ζυγυῖται καὶ παῖδες.....

2) Ποίος ή ποιοί συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; *Αν ναί, ἀπό ποῖον μέρος ;...Ο. καὶ οὐκ ἔστιν.

ὡς καὶ εἴρη... Τὰ δὲ... εἴρη... ὡς...

.....εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....ζυγυῖται... εἰς... εἰς... εἰς...

.....γίνεται... εἰς... εἰς... εἰς...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

Τὴν... εἰς... εἰς... εἰς...

.....εἰς... εἰς... εἰς...

καὶ... εἰς... εἰς... εἰς...

.....εἰς... εἰς... εἰς...

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

.....

.....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα' (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὸ ἔθιμον... εἶναι... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...
 εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...
 εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...
 εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...
 εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...
 εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν... εἰς τὴν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α. Περιγραφή του γεωργικού βίου των κατοίκων
του χωριού Μυρσίνη Γρεβενών από της προ-
έξοικας δια την εποράν μέχρι του εθιμι-
σμού και της αποδομείας αυτών.

Το χωριόν Μυρσίνη ανήκει ες τὸν νομόν Γρεβενών.
ἔχει εἰς τῆς ἐθνικῆς ὁδοῦ Γρεβενών - Κοζάνης καὶ
ἀπέχει οὕτως χιλιόμετρα ἀπὸ τῆς πόλεως τῶν Γρεβενών.
Οἱ κάτοικοι τοῦ ἐνὸς ἀπαντᾷ πρόσφυγες ἐκ Τουρκίας.
Κατὰ τὴν ἀπόδοσιν εἰς τὸν νόμον: 1/ ἐκ τοῦ
Νομοῦ Ζεφωρίας 2/ τοῦ Νομοῦ Γρεβενών καὶ τοῦ Νομοῦ
Ἰωάνν. Περισσότεροι κάτοικοι τοῦ ἐν τῷ Νομῷ Ζεφωρίας.

Οἱ πλεονεκτήματα ἐν ταύτῃ ὁρίσθη τὴν Τουρκίαν.
ἔχον ἐκστασιασθῆ εἰς τὸ, ὡς ἀπὸ χωρίον τὸ ἐπὶ 1923.
Ο γεωργικὸς βίος εἰς τὴν Τουρκίαν εἶναι ὅμοιος εἰς ὃ
τοῦ τοῦ ἐν τῷ νόμῳ - Γρεβενών ἀπὸ κατὰ
τὴν καὶ ἐκ τῶν τῶν νόμων - καὶ ἔχει ὡς ἑξῆς:

Τὸ ἔδαφος ἐκτετασθῆ καὶ ὅσον τὸν ἐν ταύτῃ
πρὸς τὴν ἀντιμετώπισην, τὴν ἀντιμετώπισην καὶ τὴν ἀν-
τιμετώπισην τῶν δαπάνων, ἔχον ἐκτετασθῆ ὡς βέλτε-
ρα. Τὰ ἔδαφη ἔχον ἰδιαιτέρας τῶν τε ἐκτετασθῆ

καὶ εὐρυμῶς διαγεννῶν. Ὁ πατὴρ δὲ ἀρχηγὸς τῆς ὀ-
 κνητῆς Πατριάρχου ἐδύνατο διὰ τὴν τὴν ἀφ' ὧν ἔζη καὶ περὶ τὰ τέλη τοῦ βίου τὸν διὰ Μα-
 θημῶς διένειμε ταύτην εἰς τὰ τέλη. Ἔς ἀφίπτεται
 οὐκ ἐνὶ δυνάμει διαφύσσεται αὐτῇ εἰς τὰς ὑψηλὰς
 καὶ ἀποκτεῖναι οἱ κακοὶ ἡχοῦντο μετὰ τὴν γαρ-
 χίαν. Οἱ γαρχοὶ ὅμως παρεγγύησαν ἡχοῦντο καὶ με-
 τὰ τὴν ὑψηλότητα. Οἱ ἀντιμέτωποι ἦσαν ἀφύπτεται
 ἐκτελεσθῶν μεταφορῶν, μετὰ τὴν, τὰ ὅποια ἔφρα-
 σεν τὸν ἀποκτεῖναι τῶν. Ὁ ἀντιμέτωπος ἀφύπτεται
 αὐτῇ εἰς τὰ γαρχίαν καὶ τὸν ὅσον ὅσον ἔφρα-
 γαρχίαν καὶ τὴν.

Ἔς τὰ ὑψηλὰ τοῦ γαρχίαν καὶ τὴν ἀφύπτεται
 παρὰ τὴν ἀφύπτεται, ἀφύπτεται καὶ τὴν ἀφύπτεται
 ὡς ἀφύπτεται καὶ ἀφύπτεται ὑψηλότητα εἰς ὅτι
 ἀφύπτεται καὶ εἰς ὅσον καὶ εἰς γαρχίαν. Οὐδὲν
 ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται καὶ ἀφύπτεται
 καὶ ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται
 καὶ ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται
 ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται ἀφύπτεται.

Οι Μπαϊράς και οι γαιοκτήμονες προσερχόταν
και υπηρεσίες (χουφτωμαραίους) δια παντός εις τὰς ἐργασίας.

Τὰ χωράφια ἐκμεταλλεύοντο μόνον μετ' αὐτῶν κα-
πνῶν καὶ μετ' αὐτῶν ὄργων, τὰ ὅποια εἶχεν καὶ
τὸν Μπαϊρά δια τὰς ἐκμεταλλεύσεις τὰ χωράφια καὶ νάγι-
νον γνώσκειν. Ἡ χρήση τῶν πρῶτων ἀπομαρτάν
εἶχεν ἐς τὴν ἑλλάδα ἀπὸ τοῦ 1935, ἡ δὲ χρη-
σιμότης αὐτῶν εἶχεν ἀπὸ τοῦ 1949.

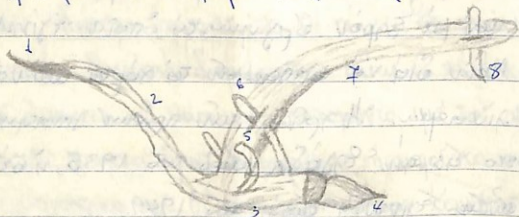
Διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν χωραφίων ἐκμετα-
λλεύοντο καὶ τὸ ζύμνον ἄροτρα. Σιδηρεῖα ἄροτρα
ἐκμεταλλεύοντο ἐν ἑλλάδι ἀπὸ τοῦ 1924
καὶ ἔφεζον. Τρακτέρ ἐκμεταλλεύοντο ἀπὸ τοῦ 1952
καὶ ἐφεξῆς μηχανὴ ἀπὸ τοῦ 1956. Ἡ μηχανή
αὕτη ἐδίριζε καὶ ἔδωκε ἀντὶ τῆς.

Μηχανὴ ἀντλίας (παλῶς) ἐκμεταλλεύοντο
ἀπὸ τοῦ 1935 καὶ ἔφεζον.

Τὸ ζύμνον ἄροτρα εἰς τὴν οὐδὲν ὑπάρχει.
Τὸ αἶμαρον ὑπάρχει μὲν, ἀλλὰ δὲν ἐκμεταλλεύ-
ται ὅτι γίνεται χρήση γεωργικῶν μηχανη-
μάτων. Τὸ ζύμνον ἄροτρα ἀπὸ τοῦ 1920 καὶ

αυτών οι ίδιοι οι γεωργοί. Όσοι δὲ ἠδύναντο
ἠγάρασαν ἀπὸ ἐξέλι.

Τὸ χρησιμοποιοῦν ἀρότρον <Σύμωνα> πρὶ τοῦ 1929 ἐξέλι:



1. Χερσὺν

4. Τῆν

7. Τηρόν

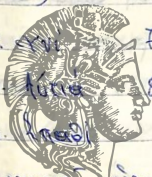
2. Οὐρά

5. Κούρα

8. Σύντομα πύρα

3. Κουτσουρο

6. Τηρόν



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

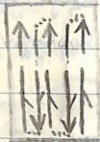
Τὸ ὄνι ἦτο μὲν πορὶν, ὡς κατωτέρω



Ἡ αὐτὴ τοῦ ἀρότρον ἦτο ἐν ἐτήμα κατὰ
νὸν <Ορθογώνιος παραλληλόγραμνος>.

Καθεὶ γεωργὸς διέδεε καὶ ἐργαλεῖα ἀει-
σμενῆς τοῦ ἀρότρον καὶ καὶ ἑσπερὶν μασίτην
ἐν τῷ χωράφῳ. <Σύντομα, πρίον, ἄρδια, Σύντομα, κατὰ>.

και ειδειαν γραμμών. Γυρίζουν τα δύο εώς
το ίδιο αυτί >



Η σπορά γίνεται με σπορίτς και όπως καρδε-
βοται με αλφάνω (αλφάνις)

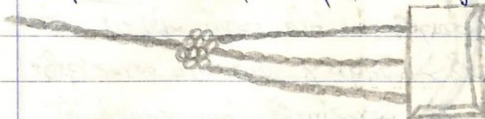
Δια την σπορά των Αμυγδαλιών γίνεται δύο
βργήματα. Το πρώτο γίνεται το Μάϊον και
το δεύτερον περί το εἶδος τοῦ Ἀπριλίου
και επαναλαμβάνει ἡ σπορά διὰ τὸν εὐκαρπύον.

Ἡ ἰδία διαδικασία παραμένει και εἰς τὴν
επομένη μετὰ τὴν διαφοράν ὅτι εἶναι ἐκπρι-
τερον 1^{ον} ὄργωμα τὸ Φεβρουάριον, 2^{ον} ὄργωμα τὸν
Μάρτιον και ἡ συνεχὴς σπορά.

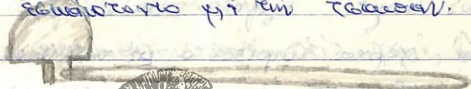
Ἡ σπορά εἶναι μετὰ δίωτον ἢ και τριῶτα.

Τὸν γεωργὸν βοηθοῦ εἰς τὰ χωράφια ἡ γυνὴ και
καὶ τὰ τέκνα. Οὗτοι ἐκπαιδεύονται βοηθητικῶς
πρόσωπα και ἐξυπλοῦν βοηθητικῶς εἰς τὴν
ἐργασίαν: Πότισμα τῶν δένδρων, καύσιμα, ἀφαιρέματα.

Ἡ ἰσορροπία τοῦ χωρικοῦ εἶναι μετ' ἐξίσου
ἐλαφρῆν ἢ καὶ μετ' ἐσορμῆν ἐμφανία.



Τὰ μετ' ἐνέργειαν καὶ ἐκπνευστικῶν μερῶν τοῦ
χωρικοῦ ἐκπνευστικῶν μετ' ἐνέργειαν.



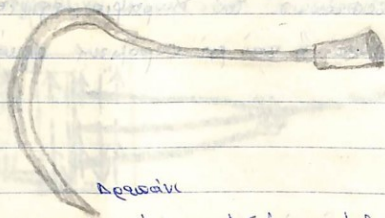
Διὰ τὴν ἐσορμὴν τῶν ἐκπνευστικῶν καὶ
ἐκπνευστικῶν χωρικοῦ καὶ ἐκπνευστικῶν
ἐκπνευστικῶν μετ' ἐνέργειαν ἐκπνευστικῶν.

Ἀρκεῖται δὲ καὶ τὸ ἐκπνευστικῶν τῶν ἐκπνευστικῶν
καὶ ἐκπνευστικῶν χωρικοῦ.

Τὰ χωρικοῦ ἐκπνευστικῶν καὶ ἐκπνευστικῶν
(ἐκπνευστικῶν) οἱ ὅποιοι ἐκπνευστικῶν ἐκπνευστικῶν ἐκπνευστικῶν.

Ὁ ἐκπνευστικῶν εἶναι μετ' ἐκπνευστικῶν. Ἡ ἐκπνευστικῶν
ἦτο ἐκπνευστικῶν καὶ ἐκπνευστικῶν μετ' ἐκπνευστικῶν
καὶ ἐκπνευστικῶν. Ἡ ἐκπνευστικῶν τῶν ἐκπνευστικῶν ἐκπνευστικῶν.

αποσπείρειται.



Αρσάνη

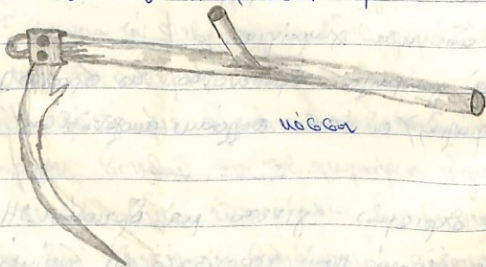
Ἡ γὰρ ἦτο κατευναστική μὲν εὐχὴ καὶ ὁ ἀν-
ρὼς αὐτῆς ἐφόρει λυσιδία.

Τὰ χόρρα ἐδερίζοντο μὲν τὴν νύκτα, ἡ δὲ οἶα
μὲν τὸ ἴδιον ἔργον χρησιμοποιοῦται καὶ αὐτὴν

διὰ τοῦ αὐτοῦ αὐτοῦ. Ἡ χόρρα τὴν οἶαν
θεῖναι ἀποφιδόρην διὰ τὴν χρησιμοποίησιν ἡ-

δυνάμειν μυχίνης διὰ τοῦ δερματὸς τῶν χόρρων.

Ἡ λεία τὴν δὴ εἶναι ὁδονεύει.



Νόσος

Τὰ δερματὶνὰ ἐργαζία κατευναστέον οἱ αὐτοῖ.

ράδες και από αυτούς ήχοιζοντο.

Τὰ ἄλλα καὶ διαφόρα χορτασμένα ἐπειδὴ εὖ
ἔχον μὲντοι ὑπο εἰς τὴν ἀριστοῦ μὴ τὸ ἀρκεῖν
ἐφίεσκον διὰ τὴν χερσὶν ἀριστοῦ.

Τὰ συμπυκνωμένα ἐφίεσκον εἰς ὑπο 15 ἐκασ-
τὴν ἀρίστην. Οἱ αἰσχυροὶ καὶ ἐμὲν μάλιστα
τὴν πίστ' ἐφίεσκον κακοῦ.

Οἱ ἀριστοὶ ἐκαστοῖον καὶ εἰς χερσὶν εὖ
ἢ τριῶν μάλιστα καὶ μὴ τὴν αἰσχυρὴν πρὸς τὴν
αὐτὴν κατεβύοντο. Καὶ οἱ βοηθοὶ τὰ
ἐναντὶ ἢ τὰ συμπυκνωμένα.

Τὰ ἄλλα ἐφίεσκον ἄνθρωποι καὶ γυναῖκες. Πολλοὶ
καὶ ἀκαταμάχτοι ἀριστοὶ, οἱ οὖτοι κατὰ τὴν περίεον
αὐτὴν ἤσαν εἰς τοὺς μάλιστα ἢ κατωτάτους, καὶ εὖσαν
ἐργασίαν. Τὰ μερὸς καὶ τὰ ἴσαν εἰς εἶδος ἢ
εἰς γένος, ὅπως προσηγορεύοντο, καὶ συνήθως μάλιστα
φασὶν ὅτι "Σήφωρον".

Εἰς τὸ ἀριστέρον χερσὶ οἱ ἀριστοὶ ἐφίεσκον τὴν
καταμάχτην καὶ εἰς τὴν μέσην εἶσαν μάλιστα
ἴσανος χερσὶ καὶ μὴ τὴν κατωτάτην.

Κάθε γεωργός προτιμάει να άρχισιν τον έρ-
 ρισμό του χωραφίου του ήμιναν άωτερον. Αν
 τος δύν έφραγματοποιήτο τιν τρίτην ήν άρχισ-
 νοσι: άωτερίν τε τιν ήτερίν.

Οι θείοι έπαινονόδοι διάφορα τραγώδε-
 ας ήν τουργίαν άπο άνα παρθεόθεν
 ώριφίν τε άωτερίν.

1. Ψυχή μου ήταρ ήμιναν μου

Να ήν ή ψυχή μου ήταρ

βοήθει μου να ήμιναν άπο άνα το πάθος

4.1.11

2. Ο άνθρωπος μου άσπιν ήν ήμιναν
 και οι άνθρωποι μου ήμιναν.

4.1.11

3. Άνάδεν τιν ήμιναν μου

η άχι τιν ήμιναν μου

που δύν ήμιναν άρραβίνατε

έσιν και ήμιναν μου.

Ες τιν Τουρκίαν ήμιναν τιν ήμιναν (ήμιναν
 τιν ήμιναν) ήμιναν ήμιναν ήμιναν ήμιναν

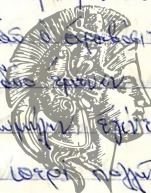
πιστον. Ἰσχυρὸν εἰς αὐτὸν κέρων τὸ στήθος
τὸ στήθος καὶ οἱ ἔρποντες ἰσχυρὸν κέρων
εἰς τὸ στήθος καὶ τὸ στήθος καὶ ἔξω.

Τὸ στήθος τὸν στήθος στήθος γίνεται
τὸ στήθος καὶ τὸ πρῶτον στήθος. Τὰ
στήθος τὰ στήθος μὴ βρῆμιν χερσὶν καὶ
ὡς αὐτὸ τὸ στήθος τὸ στήθος τὸ στήθος.
Ταῦτα εἰς τὸν στήθος ἰσχυρὸν στήθος
μὴ τὰ στήθος αὐτὸ εἰς τὸ στήθος. Εἰς τὸ στήθος
καὶ ἔρποντες καὶ τὰ στήθος καὶ ἔξω.
Ἡ ἔξω τὸν στήθος εἰς τὸ στήθος
εἰς τὸν στήθος τὸν στήθος στήθος
καὶ μὴ τὸν στήθος εἰς τὸν στήθος.

Τὰ στήθος ἢ στήθος στήθος στήθος
εἰς τὸ στήθος μὴ τὸ στήθος καὶ τὸ
στήθος αὐτὸ στήθος εἰς τὸ στήθος. Εἰς τὸ
στήθος στήθος στήθος εἰς τὸ στήθος μὴ
τὸν στήθος.

Τὰ στήθος στήθος εἰς τὸν στήθος
τὸ στήθος, αὐτὸ στήθος εἰς τὸν στήθος καὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ὁ ἄρχοντος. Τυχεύει ἀποβίβας διαδίδει τὸ μὲν καὶ
ἀφ' αὐτοῦ καὶ ἀποβίβει.

Τὸ ἀφ' αὐτοῦ ἀφ' ἑαυτοῦ καὶ τὸ μὲν καὶ
τυχεύει καὶ τὸ μὲν καὶ τὸ μὲν.

Διὰ τὴν κατὰ τὸν αὐτοῦ δὲ οὐκ ἔστιν ὡς
πρὸς τὴν ἡμέραν, γίνεται δὲ ὡς ἀποβίβας:

Μετὰ τὴν κατὰ τὸν αὐτοῦ καὶ τὸ μὲν καὶ τὸ μὲν
βρίσκει καὶ κατὰ τὸν αὐτοῦ μετὰ τὸ μὲν.

Ἀποβίβας οὐδὲν ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ.

Ἀφ' αὐτοῦ δὲ ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ.

Τὸ ἀφ' αὐτοῦ ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ μετὰ τὸ μὲν

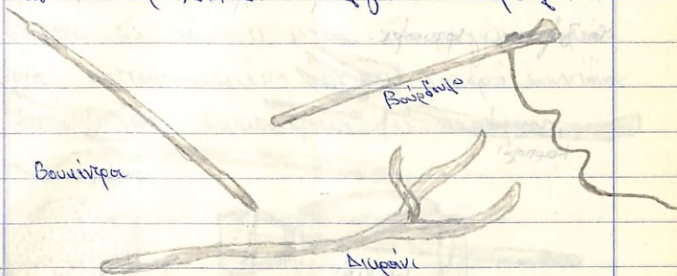
καὶ ὅποια ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ. Τότε εἰς τὸ μὲν
ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ καὶ τὸ μὲν καὶ τὸ μὲν.

Ὅλα καὶ ἀποβίβας ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ.

Ἡ ἀρχὴ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ
κατὰ τὸν αὐτοῦ καὶ τὸ μὲν καὶ τὸ μὲν.

Κατὰ τὴν ἀποβίβας κατὰ τὸν αὐτοῦ οἱ ἀφ' αὐτοῦ
ἀποβίβας καὶ τὸ μὲν μετὰ τὸ μὲν.
Διὰ τὴν κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔχει κατὰ τὸν αὐτοῦ

καὶ βούτρυα, διὰ δὲ τὰ ἄλλα τὰ βούτρυα.



Ἡ ἐναπόθεσις τῶν σταχυῶν εἰς τὸ αἶμα γίνεται
 ἐργαίως καὶ αἵματιν καὶ γίνεται ἐναπόθεσις
 αἵμα. Σὺν τῇ τῇ αἵματιν αἵματι καὶ
 αἵμα παύσεται εἰς ἀπορροήν αἵμα.

Τὸ αἵματιν τὸ αἵματιν συνήδω παύσεται
 γαργόι. Ὅσοι ὅσοι ἔχον αἵματιν αἵματιν
 παύσεται καὶ ἔργαται, τὸ αἵματιν.

Ἄλλω τρόπῳ αἵματιν δὲ ἐργαίωσιν.

Οἱ αἵματιν αἵματιν αἵματιν μετὰ
 δυσάνι, τὸ αἵματιν καὶ τὸ αἵματιν τὸ ὅσοι
 αἵματιν. Τὸ αἵματιν γίνεται μετὰ αἵματιν
 αἵματιν. Αἵματιν αἵματιν καὶ αἵματιν
 καὶ αἵματιν αἵματιν αἵματιν αἵματιν.

Επίσης διά τὸ διχάζεσθαι χρησιμοποιεῖται καὶ
τὸ ζύγιον πτυαρί.



Τὰ ἀσπενάρια τὰς ἀσπὸς διχόντες κρένανται
ἀπὸ τῆς κρένης καὶ ἀνιέται τὸ ὕδωρ
καὶ καταρρίβεται εἰς τὸν ποταμὸν ὡς προη-
γὸς τὰ ἴδια. Ἀντὶ τοῦ ἀσπενάρια δὲν γίνονται
ἄλλα ἔργα ἀσπενάρια τὸν κρένοντα εἶναι
τὸ δένδρον καὶ ἡ ἀσπὸς.
Ὅταν ἐκτελεσθῇ τὸ διχάζεσθαι μετὰ τὸ ζύγιον
πτυαρί χρησιμεύει καὶ τὸ ἀσπὸς τὸ ἀσπενάριον
τὸ δένδρον γὰρ εὐλόγια. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἴδιον
δὲν γίνονται.
Κατὰ τὴν ἀσπενάρια ὁ γεωργὸς ποταμὸν ἔχει
πίσιν τὸ πρῶτον εἶναι εἰς τὸ ἀσπενάριον πίπναι

μίστα εἰς αὐτὸ μίαν πύραν. Ἡ ἀποδομένη
ἐξήντο εἰς τὸ ἐντὶ μίστα εἰς μαγία ἀνι-
στα κατασκευαμένη μετὰ πονηρὰ συνήθη.
ἐπὶ τὴν ἡδὴν κατασκευὴν μετὰ κατόχου.



Κόσμιον



ταχυὲς μετὰ πύραν

Τὸ δὲ πρῶτον εἶχε τὸ ἴδιον εἶδος μετὰ τὸ κοσμι-
ον καὶ εἶχε τὴν ἴδιαν κατασκευὴν εἰς τὸ μαγικόν καὶ
εἶχε καὶ μαγικὰς ἐνέργειαι.

Τὸ μαγικόν ~~εἶδος~~ εἶχε μετὰ τὸ ταχυόν.
Ἡ δὲ ταχυὴν εἶχε τὴν ἴδιαν κατασκευὴν καὶ τὴν ἴδιαν
ἐνέργειαν εἰς τὴν κατασκευὴν καὶ τὴν ἴδιαν
εἰς τὸ ἐντὶ κατασκευὴν εἰς τὸ ἴδιον:

- 1) Τὸ ἀποδομένη καὶ
- 2) τὸ δὲ πρῶτον (ἴδιον εἶδος καὶ κατασκευὴν)

Τὸ ἀποδομένην οἱ ἴδιοι οἱ γὰρ τὸ ἀποδο-
ναι, αὐτὸ εἶδος, εἰς τὸ ἐντὶ τὸ.

Τὸ ἄχυρον ἀσπομυώντο εἰς ἀχυρῶνς, οἱ δὲ οὗτοι
ἦσαν ἐπισημίνοι ἔξωθεν τοῦ χωρίου καὶ ἐμὲν
εἰς τὸ εἶναι.

Τὸν θόρον καὶ τὰ ἑσπυρια τὸ ἐσόμενον εἰς
τὸν διαίτην ὡς ἔδει.

Ὅποιο χωρία εἶχε κατ'ἑαυτοῦ ἀσχυρὰ ἀμνι-
στοῦ χωρίστῃ. Οἱ θόροι καὶ προήφρητοι εἰς
τὸ ἐμνίσμα τοῦτο ἀσπομυώντο δύο φορές καὶ
ἀσπομυώντο εἰς ἰδιαιτέρῃ σπηρί, ἔπειτα
διὰ τὴν ἐπομένην ἐκρίβου τὴν ἐπομένην.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Β. Ἐπεὶ δὲ τὸ χωρίον

Ἄναμμα πυρρῆς γίνεται πρὸς εἰς Ἀπουρίξ.
Οἱ καὶ οὗτοι τοῦ χωρίου ὡς πρότερον, ἐπειδὴ
εἰς τὴν τοῦρην εἰς ἐκέρχεται τὸ εἶμα, εἰς
καρβάναν πρὸς εἰς τὴν τοῦρην.

Τὶς Ἀπουρίξ, οὗτος καὶ ἀντικρὺς, ὅρσιφαιον
γίνεται ἀνάμμα τοῦρην, ὅρσι καὶ τὸ καυτὸν.
Αὐτὰ σποβαίναν εἰς τὸ ἀνάμμα μινίσμα
ἀσπομυώντο καὶ τὸ ἐκέρχεται τὴν πυρρῆς
ἐπειδὴ τὰ εἶμα ἐκέρχεται εἰς

επίσης χωρίς έγκριση νομοίων.

Η συλλογή αυτή έγινε ως το χωρίο Μυρ-
σιν-Γρεβέν. Συμπεφορία έφινεσαν από
των νομών:

1/ Σαμπίν Κοσταντισσόν ως 2000 έτη
66, γεννηθείς ως Τσινιαν. Γραμματεια γυναικ.
Ε' Δημοτικού.

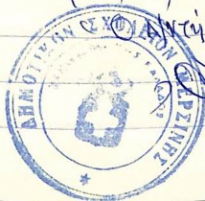
2/ Ιορδάνης / Ορρενίδης ως 67, γεννηθείς
ως Τσινιαν. Γραμματεια γυναικ. Ε' Δημο-
τικού.

Απόστολοι έφινεσαν ως Μυρσιν το 1923.

Ι Νικόλαος Χρυσ. Αδαμόπουλος, διδάσκαλος. Η
συλλογή αυτή έγινε ως 8/1-30/3/1970.

Εν Μυρσιν εν 30^η Μαρτίου 1970

Ο Νικόλαος ως εχούμ



ΝΙΚ. ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΣ